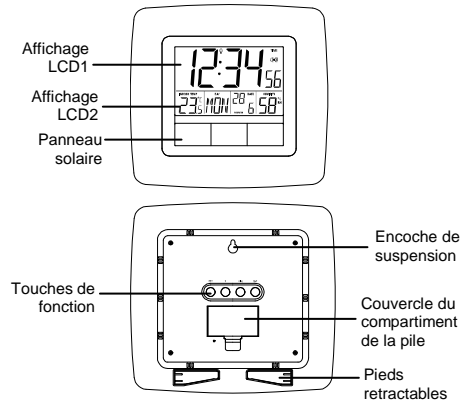


## PENDULE MURALE SOLAIRE

### MANUEL D'UTILISATION

#### CARACTERISTIQUES:

#### PENDULE MURALE SOLAIRE:



- Heure radio-pilotée DCF-77 avec option de réglage manuel
- Affichage de l'heure: heure, minutes, secondes
- Affichage de l'heure au format 12/24 heures
- Réglage d'une alarme avec fonction snooze (répétition)
- Affichage du calendrier
- Affichage des jours de la semaine (choix entre 4 langues: allemand, anglais, français ou espagnol)
- Réglage de fuseau horaire (+/- 12 heures)
- **Mode solaire**
- Affichage de la température intérieure en °C ou °F
- Affichage de la l'humidité intérieure en RH%

- Sélection du type de piles utilisé : pile alcaline ou pile rechargeable alcaline
- Indicateur de pile faible
- Positionnement mural ou sur une table

#### **POUR INSTALLER / REMPLACER LA PILE**

La pendule murale solaire fonctionne avec une pile rechargeable AA/LR6 incluse (chargée par panneau solaire) ou 1 pile alcaline AA/LR6 (non rechargeable, non incluse).

**Important: il faut sélectionner le type de pile (rechargeable ou non-rechargeable) AVANT de mettre la pile dans le logement pour ne pas risquer d'endommager la pendule !**

#### **MISE EN OEUVRE**

La pile alcaline rechargeable devrait vous servir pendant des années. S'il est nécessaire de la remplacer, nous vous suggérons d'utiliser une pile de type AA/LR6 alcaline pleinement chargée.

La pile rechargeable doit être pleinement chargée avant d'être mise en place dans la pendule. **Il est recommandé d'utiliser une pile alcaline rechargeable.**

Si vous choisissez d'utiliser une pile non-rechargeable, l'interrupteur de pile DOIT être positionné sur **BATTERY** (et non sur SOLAR). Dans cette position, les cellules solaires ne chargent pas la pile.

**QUEL QUE SOIT LE TYPE DE PILE INSTALLE, L'INTERRUPTEUR DE PILE DOIT ETRE REGLE EN POSITION 'BATTERY' QUAND LA PILE EST MISE EN PLACE.**

Si vous utilisez une pile rechargeable, réglez l'interrupteur de pile sur SOLAR **APRES** que la pile a été mise en place.

**Pour utiliser la pile alcaline incluse rechargeable (chargée par panneau solaire):**

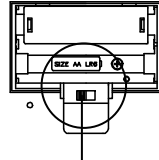
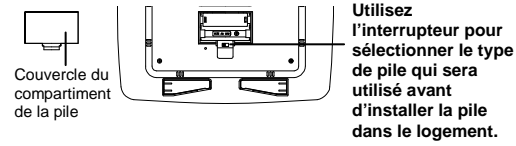
1. Retirez la bande isolante.
2. Remplacez le couvercle.

3. Retirez la bande métallisée située sur le panneau solaire.  
**NE REGLEZ PAS LA PENDULE**

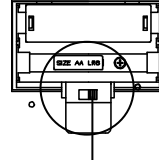
**Pour utiliser une pile alcaline non rechargeable :**

1. Retirez la pile rechargeable AA/LR6 installée dans le logement.
2. Utilisez l'interrupteur pour sélectionner la pile alcaline (voir ci-dessous).
3. Insérez 1 pile alcaline AA, IEC LR6, 1.5V dans le logement en respectant les polarités (voir les marquages à l'intérieur du logement de la pile).
4. Remplacez le couvercle.

**NE REGLEZ PAS LA PENDULE**



Position primaire de l'interrupteur de la pile alcaline



Position de l'interrupteur de la pile rechargeable

**Note:** Pour une meilleure performance, la pile devrait être remplacée tous les ans afin d'assurer l'exactitude de la pendule. Assurez-vous que la pile utilisée est neuve et du type recommandé.



Participez à la protection de l'environnement et déposez les piles usagées dans une décharge autorisée.

### INSTALLATION APRES CHANGEMENT / REPLACEMENT DE LA PILE

1. Quand la pendule solaire est mise sous tension, tous les segments du LCD s'allument brièvement et indiquent l'heure (00:00), la température intérieure, la date et l'humidité intérieure.
2. Ensuite, la réception du signal horaire DCF commence automatiquement. Ceci prend généralement 3 - 5 minutes dans de bonnes conditions. En cas de non réception de l'heure DCF après 10 minutes, utilisez la touche "SET" pour entrer dans le menu des réglages et régler manuellement l'heure, le fuseau horaire et la date (voir le détail des réglages manuels ci-dessous). La pendule continuera à rechercher le signal DCF entre 3 et 5 heures du matin. Quand la pendule réceptionnera le signal DCF, elle corrigera automatiquement l'heure et la date réglées manuellement.

**Note:** Lors du changement de la pile:

1. Faites attention qu'elle ne se dégage pas des contacts.
2. Attendez toujours au moins 1 minute après avoir retiré la pile avant de la remettre en place, afin d'éviter les problèmes de mise en marche.

### HEURE RADIO-PILOTEE

L'heure radio pilotée est basée sur l'horloge atomique au césium activée par l'Institut Physikalisch Technische Bundesanstalt à Braunschweig, qui a un écart de temps de moins de une seconde sur un million d'années. L'heure est codée et transmise de Mainflingen près de Francfort via le signal de fréquence DCF-77 (77,5 kHz), dans un rayon d'environ 1500 km. Votre pendule murale solaire radio pilotée reçoit ce signal et le convertit afin d'indiquer l'heure précise (l'heure d'été et l'heure d'hiver).

La qualité de la réception dépend essentiellement de l'emplacement géographique. Dans la plupart des cas, il n'y aura pas de problème de réception dans un rayon de 1500 km autour de Francfort.

Une fois que la température intérieure est affichée sur la pendule murale solaire, l'icône de la tour DCF commence à clignoter sur le LCD. Ceci indique que l'horloge a détecté la présence d'un signal radio et qu'elle essaie de le recevoir. Lorsque le code horaire est reçu, la tour DCF reste allumée en permanence sur l'écran, et l'heure sera affichée.

La réception DCF se fait quotidiennement à 3h00 du matin. En cas d'échec, une autre tentative de réception a lieu à 5h. Si celle-ci ne réussit pas non plus, le prochain essai aura lieu le lendemain.

Si l'icône de la tour clignote, mais ne règle pas l'heure ou si la tour DCF n'apparaît pas du tout, vérifiez les points suivants:

- La distance recommandée par rapport aux sources d'interférences telles que moniteurs d'ordinateur ou téléviseurs doit être de 1,5 - 2 mètres minimum.
- A l'intérieur des pièces en béton armé (sous-sols, superstructures), le signal reçu est naturellement affaibli. Dans des cas extrêmes, placez l'appareil près d'une fenêtre et/ ou pointer sa face avant ou arrière vers l'émetteur de Francfort.
- Pendant la nuit, les perturbations atmosphériques sont généralement moins sévères et la réception est possible dans la plupart des cas. Une réception quotidienne unique est suffisante pour maintenir l'écart de précision en dessous de 1 seconde.

### TOUCHES DE FONCTION

La pendule murale solaire à quatre touches très simples d'utilisation:

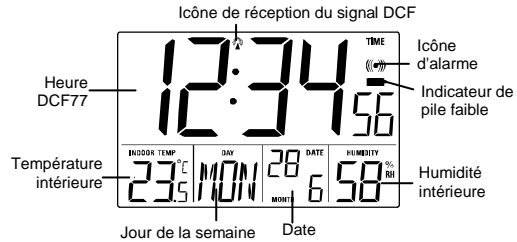
Touche **SET**: Pour entrer dans le réglage des fonctions suivantes: fuseau horaire, langue, réglage manuel de l'heure, de l'année, du mois, de la date, du jour de la semaine, du **format de**

**l'heure 12 ou 24h**, choix de l'unité des températures en °C ou en °F, et **mode solaire**

- Touche **+** : Pour modifier les valeurs lors du réglage manuel
- Touche **ALM**: Pour entrer dans le réglage de l'alarme  
Pour activer/désactiver l'alarme (ON/OFF)
- Touche **SNZ**: Pour activer la fonction « snooze » pendant la sonnerie de l'alarme  
Pour quitter les réglages manuels

### DESCRIPTION DE L'ECRAN

L'écran LCD de la station murale est divisé en 2 sections. Dès que la pile est insérée dans la pendule, tous les segments s'allument brièvement avant l'affichage des informations de l'heure, de la date, et **de la température et de l'humidité intérieures.**



### REGLAGES MANUELS

**Remarque:**

**Si la pendule murale solaire a déjà reçu avec succès le signal horaire DCF et qu'elle affiche l'heure et la date correctement, les réglages manuels ne sont pas nécessaires.**

A la fin des procédures décrites ci-dessus dans "**Installation**" les réglages manuels sont accessibles en maintenant la touche **SET**. Les réglages suivants peuvent ainsi être effectués :

- Réglage du fuseau horaire
- Réglage de la langue d'affichage
- Réglage manuel de l'heure
- Réglage de l'année
- Réglage du mois
- Réglage de la date
- Réglage du jour de la semaine
- Réglage du format de l'heure en 12 ou 24h
- Réglage de la température en °C ou °F
- **Réglage de mode solaire**

#### **REGLAGE DU FUSEAU HORAIRE**

Après être rentré dans le réglage manuel comme décrit ci-dessus, le fuseau horaire clignote. Celui-ci peut être réglé entre 0 et -12 heures. Il retourne ensuite de 12 à 0 heure par intervalles successifs de 1 heure. Pour effectuer ce réglage:

1. **Après avoir maintenu la touche SET**, le fuseau horaire commence à clignoter.
2. Utiliser la touche **+** pour régler le fuseau horaire désiré.
3. Appuyer sur la touche **SET** et relâcher-la pour confirmer votre choix. L'étape suivante est le "**Réglage de la langue**".

#### **REGLAGE DE LA LANGUE**

Les jours de la semaine peuvent être affichés sur l'écran **LCD1** selon les langues suivantes : Anglais (US), Espagnol (E), Français (F) et Allemand (d). (réglage par défaut: Allemand):

1. Régler la langue de votre choix pour les jours de la semaine en utilisant la touche **+**.
2. Appuyer sur la touche **SET** et relâcher-la pour valider la langue choisie. Le "**Réglage manuel de l'heure**" est l'étape suivante.

#### **REGLAGE MANUEL DE L'HEURE**

Si la pendule murale solaire n'a pas réceptionné le signal horaire DCF (perturbations, distance de transmission, etc.),

l'heure peut être réglée manuellement. L'horloge fonctionnera alors comme une horloge à quartz normale.

1. Les chiffres de l'heure commencent à clignoter sur l'écran LCD1.
2. Régler l'heure désirée en appuyant sur la touche **+**. Une pression sur la touche **SET** permet de valider l'heure.
3. Les chiffres des minutes commencent alors à clignoter.
4. Régler les minutes en appuyant sur la touche **+**. Si la touche **+** est maintenue enfoncée, les unités augmentent de 5 en 5.
5. Appuyer sur la touche **SET** et relâcher-la pour afficher l'heure exacte. Le réglage suivant est le "**Réglage de l'année**".

#### **REGLAGE DE L'ANNEE**

L'année défile de 2001 à 2029 et recommence ensuite (le réglage par défaut est **2006**). **L'année apparaîtra uniquement lors du réglage manuel.**

1. Les chiffres de l'année commencent à clignoter (seulement les 2 derniers chiffres) sur l'écran LCD2. Sélectionner l'année désirée en utilisant la touche **+**.
2. Appuyer sur la touche **SET** et relâcher-la pour passer au "**Réglage du mois**".

#### **REGLAGE DU MOIS**

1. Les chiffres du mois commencent à clignoter (réglage par défaut 1) sur l'écran LCD2. Régler le mois désiré en utilisant la touche **+**.
2. Appuyer sur la touche **SET** et relâcher-la pour passer au "**Réglage de la date**".

#### **REGLAGE DE LA DATE**

1. Les chiffres du jour commencent à clignoter sur l'écran LCD2 (réglage par défaut 1). Régler la date en utilisant la touche **+**.  
**Remarque:** La date peut être réglée uniquement en rapport avec le mois sélectionné. Par exemple, il n'est pas possible de régler le chiffre 30 si le mois de février est sélectionné.

2. Appuyer sur la touche **SET** et relâcher-la pour passer au **“Réglage du jour de la semaine”**.

#### **REGLAGE DU JOUR DE LA SEMAINE**

1. Les trois premières lettres des jours de la semaine sont affichées sur l'écran LCD2 dans la langue pré-réglée, et vont clignoter. Régler le jour de la semaine désiré en utilisant la touche **+**.
2. Appuyer sur la touche **SET** et relâcher-la pour passer au **“Réglage du format de l'heure en 12 ou 24h”**.

#### **REGLAGE DU FORMAT DE L'HEURE EN 12 OU 24H**

Le format de l'heure peut être réglé sur 12h ou 24h (réglage par défaut: 24h).

1. Les chiffres **“12”** ou **“24”** commencent à clignoter sur l'écran LCD1. Sélectionner le format de l'heure désiré en utilisant la touche **+**.
2. Appuyer sur la touche **SET** et relâcher-la pour passer au **“Réglage de l'unité de température en °C ou °F”**.

#### **REGLAGE DE L'UNITE DE TEMPERATURE EN °C OU °F**

La température peut être affichée en °C ou °F (réglage par défaut: °C).

1. Les lettres **“°C”** ou **“°F”** commencent à clignoter sur l'écran LCD1. A l'aide de la touche **+**, sélectionner **“°C”** pour l'affichage de la température en degrés Celsius ou sélectionner **“°F”** pour les degrés en Fahrenheit.
2. Appuyer sur la touche **SET** et relâcher-la pour passer au **“Réglage du mode solaire”**.

#### **REGLAGE DU MODE SOLAIRE**

Le mode solaire est utilisé pour économiser la consommation d'énergie de la pile rechargeable (réglage par défaut sur ON – activé).

1. Les caractères **“ON”** (**“activé”**) ou **“OFF”** (**“désactivé”**) se mettront à clignoter sur le LCD1. Utilisez la touche **+**

pour sélectionner “ON” ou “OFF” et régler le mode solaire.

2. Appuyez brièvement sur la touche **SET** pour sortir des réglages manuels et retourner à l'affichage principal.

**Si le réglage du mode solaire est ACTIVE:**

- Le LCD s'éteint automatiquement si l'environnement de la pendule est trop sombre.
- Le LCD s'allume automatiquement si l'environnement de la pendule est assez clair; la luminosité de l'environnement est vérifiée toutes les 5 secondes (la détection de la luminosité n'est pas activée durant la réception DCF).
- Aucune information n'est affichée quand le LCD est éteint, mais tous les réglages et fonctionnements restent à l'exception des relevés de température et d'humidité.
- Si l'utilisateur veut vérifier les données pendant que l'affichage est automatiquement éteint, parce que l'environnement n'est pas assez clair, déplacer simplement la pendule murale dans un environnement plus clair. L'écran s'allume à nouveau.

**Note importante:**

Si l'environnement est sombre pendant 3 jours consécutifs :

- La luminosité est vérifiée toutes les 30 secondes; elle est de nouveau détectée toutes les 5 secondes quand le niveau de luminosité est suffisamment élevé.
- Il n'y a pas de réception du signal horaire DCF tant que le niveau de luminosité n'est pas assez élevé; la réception DCF recommence une fois que le niveau de luminosité est suffisamment élevé.

**Si le réglage du mode solaire est DESACTIVE:**

- Le LCD reste allumé en permanence.

### QUITTER LES REGLAGES MANUELS

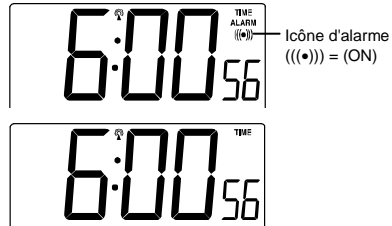
- Pour retourner à l'affichage principal à partir de n'importe quelle étape du réglage manuel, appuyer simplement et à tout moment sur la touche **SNZ**.
- Si aucune touche n'est enfoncée pendant environ 15 secondes lors du réglage manuel, la pendule murale solaire retourne automatiquement à l'affichage principal.

### REGLAGE DE L'ALARME

Pour entrer dans le réglage de l'alarme:

1. Maintenir la touche **ALM** enfoncée pendant **4 secondes**. Les chiffres de l'heure commencent à clignoter.
2. Appuyer sur la touche **+** pour régler l'heure d'alarme souhaitée.
3. Appuyer sur la touche **ALM** et relâcher-la pour régler les minutes. Les chiffres des minutes commencent à clignoter.
4. Appuyer sur la touche **+** pour régler les minutes. Si la touche **+** est maintenue enfoncée, **les unités augmentent de 5 en 5**.
5. Appuyer sur la touche **ALM** et relâcher-la pour quitter le réglage de l'alarme ou attendre 15 secondes pour retourner à l'affichage principal.

### POUR DESACTIVER L'ALARME:



L'alarme est automatiquement activée (ON) lorsque l'heure d'alarme est réglée. Pour désactiver l'alarme (OFF), appuyer

une fois brièvement sur la touche **ALM** en fonctionnement normal. L'icône de l'alarme disparaît, l'alarme est donc désactivée.

### MISE EN OEUVRE DU SNOOZE (RÉPÉTITION DE L'ALARME)

La fonction snooze peut être activée uniquement après le déclenchement de l'alarme, pour une durée de 10 minutes, en appuyant sur la touche **SNZ** (située au dos de la pendule murale solaire).

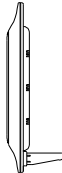
### POSITIONNEMENT DE LA PENDULE MURALE SOLAIRE

Avant de la fixer, veiller à ce que la pendule murale solaire peut recevoir les signaux DCF à l'emplacement désiré. Aussi, les changements brusques et extrêmes de température diminueront la précision de la pendule.

Il y a deux méthodes de positionnement possibles pour la pendule murale solaire :

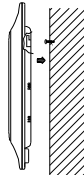
- utilisation des pieds pliables au dos de la pendule ou
- fixation murale

#### POSITIONNEMENT SUR UNE TABLE



Les pieds pliables sont situés au dos de l'appareil. Déployer les pieds, sous le compartiment à pile. Dès que les pieds sont déployés, placer la pendule murale solaire dans un endroit approprié

#### FIXATION MURALE



1. Fixer une vis (non fournie) dans un mur, dans le champs de la transmission - en laissant un espace d'environ 5 mm du mur.

- Placer la pendule murale solaire sur la vis, en utilisant l'encoche de suspension situé au dos de la pendule. Tirer doucement sur la pendule murale solaire pour verrouiller la vis.

**Remarque:**

Toujours s'assurer que la pendule murale est bien fixée sur la vis avant de la lâcher.

**ENTRETIEN ET MAINTENANCE:**

- Eviter de placer l'appareil dans des zones soumises à des vibrations ou chocs, car ils peuvent provoquer des dommages.
- Eviter les endroits où l'appareil peut être exposé à des variations soudaines de température, i.e. en plein soleil, dans des conditions d'extrême froid et mouillé/humide car elles provoquent des changements rapides qui réduisent la précision des relevés.
- Lors du nettoyage de l'écran LCD et du boîtier, utiliser un chiffon doux et humide uniquement. Ne pas utiliser de solvants ou des produits récurants.
- Ne pas tremper l'appareil dans l'eau.
- Enlever immédiatement toutes les piles faibles pour éviter une fuite et des dommages. Les remplacer uniquement par des piles neuves de format recommandé.
- Ne pas effectuer des réparations sur l'appareil. Le retourner au magasin auprès duquel il a été acheté. Le fait d'ouvrir et de bricoler l'appareil annule la garantie.

**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:**

**Plages de mesure de température**

Intérieure: -9,9°C à +59,9°C avec une résolution de 0,1°C  
(14,1°F à 139,8°F avec une résolution de 0.2°F)  
("OFL" affiché si hors de cette plage)

**Intervalle des relevés de températures**

Intérieure: toutes les 60 secondes

**Rayon de relevé de l'humidité**

Intérieur : 20% à 95% avec 1% résolution

("—" affiché si la température est OFL: "19%"  
affiché si elle est inférieure à 20%, "96%" affichée  
si elle est supérieure à 95%)

#### **Consommation**

Pile alcaline rechargeable :

1 cellule solaire rechargeable AA, IEC LR6, 1.5V (incluse),

Durée de vie de la pile alcaline rechargeable:

18 – 60 mois, selon l'usage

Pile alcaline primaire :

1 pile AA, IEC LR6, 1.5V (non incluse)

Durée de vie de la pile alcaline primaire : environ 12 mois.

#### **Dimensions (L x l x H)**

Pendule solaire: 233,4 x 28,4 x 216,5mm

#### **INFORMATION DU CONSOMMATEUR**

- Le rejet des déchets électroniques dans des décharges sauvages et/ou non contrôlées nuit fortement à l'environnement
- Consultez les services officiels locaux ou régionaux pour connaître les points de collecte sélective et de traitement les plus proches de chez vous
- Tous les appareils électroniques doivent être désormais recyclés. Chaque utilisateur doit contribuer activement au recyclage de ses propres déchets
- Le rejet sauvage des déchets électroniques peut avoir des conséquences sur la santé publique et sur la qualité de l'environnement
- Ainsi qu'il est indiqué sur la boîte et sur le présent produit, la lecture du manuel est recommandée pour une utilisation optimisée ; ce produit ne doit pas être jeté dans des poubelles non-spécialisées.
- Le fabricant et ses fournisseurs déclinent toute responsabilité pour tous relevés incorrects et toutes conséquences consécutives à des relevés incorrects.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à des fins médicales ou pour l'information du public.
- Cet appareil n'est conçu que pour un usage individuel à titre d'indication du temps qu'il va faire et ne prétend pas être rigoureusement exact. Les prévisions météo indiquées par

cet appareil ne doivent être considérées qu'à titre d'information et ne peuvent être totalement exactes.

- Les spécifications de ce produit sont susceptibles de modifications sans avis préalable.
- Ce produit n'est pas un jouet. Le conserver hors de la portée des enfants.
- La reproduction de tout ou partie de ce livret est interdite sans l'accord écrit du fabricant



**DIRECTIVE R&TTE 1999/5/CE**

Résumé de la Déclaration de Conformité : Nous certifions que ce dispositif de transmission sans fil est conforme aux dispositions essentielles de la Directive R&TTE 1999/5/CE.